



Reg. št. / Ref. No.: 3150-0107/10-0001

Datum izdaje / Issued on: 6. julij 2010

Zamenjuje izdajo z dne / Replaces Annex dated: 18. maj 2009

Veljavnost akreditacije je mogoče preveriti na spletni strani SA, www.sa.gov.si.
Information on current accreditation status is available at the SA website, www.sa.gov.si.

PRILOGA K AKREDITACIJSKI LISTINI ***Annex to the accreditation certificate***

LP-045

1 AKREDITIRANI ORGAN / Accredited body

Talum d.d. Kidričevo
Tovarniška cesta 10, 2325 Kidričevo
DE Kontrola kakovosti, Laboratorij

2 STANDARD

SIST EN ISO/IEC 17025:2005

3 OBSEG AKREDITACIJE / Scope of accreditation

V okviru te akreditacijske listine Slovenska akreditacija priznava akreditiranemu organu usposobljenost za opravljanje naslednjih dejavnosti: / SA hereby acknowledges the accredited body as being competent for performing the following activities:

3.1 Skrajšan opis obsega akreditacije / A short description of the scope

Področja preskušanja glede na vrsto preskušanja / Testing fields with reference to the type of test:

- kemija / chemistry
- biologija, biokemija (strupenost) / biology, biochemistry (toxicity)
- vzorčenje / sampling
- fizikalno preskušanje / physical testing



Področja preskušanja glede na vrsto preskušanca / *Testing fields with reference to the type of test item:*

- okolje in vzorci iz okolja (vode, viri emisij snovi) / *environment and samples from the environment (waters, sources of emissions of substances)*
- industrijski materiali in proizvodi (kovine) / *industrial materials and products (metals)*



3.2 Podroben opis obsega akreditacije / Detailed scope of accreditation

3.2.1 DE Kontrola kakovosti, Laboratorij, Tovarniška cesta 10, 2325 Kidričevo

Tabela 1 / Table 1

Tip obsega: fiksni / Type of scope: fixed				
Mesto izvajanja: v laboratoriju / Site: in the laboratory				
Področja preskušanja glede na vrsto preskušanja: kemija / Testing fields with reference to the type of test: chemistry				
Področja preskušanja glede na vrsto preskušanca: okolje in vzorci iz okolja (vode) / Testing fields with reference to the type of test item: environment and samples from the environment (waters)				
Št. No.	Oznaka standarda ali nestandardne preskusne metode Reference to standard or non-standard testing method	Naslov standarda ali nestandardne preskusne metode in morebitne navezave na druge standarde ali metode Title of standard or non-standard testing method and eventual relations to other standards or methods	Območje preskušanja; Negotovost rezultata preskušanja (kjer je to pomembno) Range of testing; Uncertainty of the result of testing (where relevant)	Materiali; proizvodi Materials; products
1.	SIST ISO 6060:1996	Kakovost vode – Določanje kemijske potrebe po kisiku (KPK) Water quality – Determination of the chemical oxygen demand (COD)	(30 – 3000) mg/l	odpadna voda waste waters
2.	SIST ISO 7150-1:1996	Kakovost vode – Določanje amonija - 1.del: Ročna spektrofotometrična metoda Water quality - Determination of ammonium Part 1: Manual spectrometric method	(0,05 – 100) mg/l	pitna, podzemna, površinska, odpadna voda potable, underground, surface, waste waters
3.	SIST EN ISO 6878:2004 Sekcija 7, 8 section 7, 8	Kakovost vode – Določanje fosforja - Spektrofotometrična metoda z amonijevim molibdatom. Sekcija 7: Določitev celotnega fosforja po oksidaciji s peroksidisulfatom Sekcija 8: Določitev celotnega fosforja po oksidaciji z dušikovo (V) – žveplovo (VI) kislino Water quality – Spectrometric determination of phosphorus using ammonium molybdate Section 7: Determination of total phosphorus after peroxodisulfate oxidation Section 8: Determination of total phosphorus after nitric acid-sulfuric acid digestion	razklop s $K_2S_2O_8$: (0,05 – 15) mg/l razklop s $HNO_3 + H_2SO_4$: (0,05 – 30) mg/l	površinska, odpadna voda surface, waste waters
4.	SIST ISO 11923:1998	Kakovost vode – Določitev suspendiranih snovi s filtracijo skozi filter iz steklenih vlakn Water quality – Determination of suspended solids by filtration through glass-fibre filters	(2 – 500) mg/l	odpadna voda waste waters
5.	ISO 10523:2008	Kakovost vode – Določanje pH Water quality – Determination of pH		pitna, podzemna, površinska, odpadna voda potable, underground, surface, waste waters



Tip obsega: fiksni / Type of scope: fixed				
Mesto izvajanja: v laboratoriju / Site: in the laboratory				
Področja preskušanja glede na vrsto preskušanja: kemija / Testing fields with reference to the type of test: chemistry				
Področja preskušanja glede na vrsto preskušanca: okolje in vzorci iz okolja (vode) / Testing fields with reference to the type of test item: environment and samples from the environment (waters)				
Št. No.	Oznaka standarda ali nestandardne preskusne metode Reference to standard or non-standard testing method	Naslov standarda ali nestandardne preskusne metode in morebitne navezave na druge standarde ali metode Title of standard or non-standard testing method and eventual relations to other standards or methods	Območje preskušanja; Negotovost rezultata preskušanja (kjer je to pomembno) Range of testing; Uncertainty of the result of testing (where relevant)	Materiali; proizvodi Materials; products
6.	SIST ISO 10359-1:1996	Kakovost vode – Določevanje fluoridov - 1.del: Elektrokemična preiskovalna metoda za pitne in rahlo umazane vode <i>Water quality – Determination of fluoride - Part 1: Electrochemical probe method for potable and lightly polluted water</i> <u>Pri odpadkih se za pripravo testnega vzorca uporablja EN 15002:2006, za pripravo izlužka se uporablja SIST EN 12457-4: 2004</u>	(0,3 – 2000) mg/l	odpadna voda, ognjevzdržni materiali iz metalurških procesov (izlužek), metalurške žilindre (izlužek) filterski prah (izlužek) refraktorni materiali, nastali iz metalurških procesov (izlužek), metalurški ostati (izlužek), filterni prah (izlužek)
7.	DIN 38409-H9-2:1980	Določanje usedljivih snovi <i>Deutsche Einheitsverfahren zur Wasser-, Abwasser- und Schlammuntersuchung Bestimmung des Volumenanteils der absetzbaren Stoffe im Wasser und Abwasser (H9)</i>	(0,1 – 100) ml/l	odpadna voda waste waters
8.	SIST EN 1899-1:2000	Kakovost vode – Določevanje biokemijske potrebe po kisiku po n dneh (BPKn) - 1. del: Metoda razredčevanja in cepljenja z dodatkom alitiosečnine (ISO 5815:1989, spremenjen) <i>Water quality - Determination of biochemical oxygen demand after n days (BODn) - Part 1: Dilution and seeding method with allylthiourea addition (ISO 5815:1989, modified)</i>	(3 – 2000) mg/l	odpadna voda waste waters
9.	SIST EN 1899-2:2000	Kakovost vode – Določevanje biokemijske potrebe po kisiku po n dneh (BPKn) - 2. del: Metoda za nerazredčene vzorce (ISO 5815:1989, spremenjen) <i>Water quality - Determination of biochemical oxygen demand after n days (BODn) - Part 2: Method for undiluted samples (ISO 5815:1989, modified)</i>	(3 – 6) mg/l	odpadna voda waste waters
10.	ISO 10304-1:2007	Kakovost vode – Določevanje raztopljenih anionov z ionsko kromatografijo- 1.del: Določevanje bromida, klorida, fluorida, nitrata, nitrita, fosfata in sulfata <i>Water quality--Determination of dissolved anions by liquid chromatography of ions – Part 1: Determination of bromide, chloride, fluoride, nitrate, nitrite, phosphate and sulfate</i>	<u>v mg/l:</u> Klorid: (1,0 – 2000) Nitrat: (0,23 – 113) Sulfat: (1,0 – 2500)	odpadna voda waste waters



Tabela 2 / Table 2

Tip obsega: fiksni / Type of scope: fixed Mesto izvajanja: v laboratoriju / Site: in the laboratory Področja preskušanja glede na vrsto preskušanja: biologija, biokemija; / Testing fields with reference to the type of test: biology, biochemistry; Področja preskušanja glede na vrsto preskušanca: okolje in vzorci iz okolja (vode); / Testing fields with reference to the type of test item: environment and samples from the environment (waters);				
Št. No.	Oznaka standarda ali nestandardne preskusne metode Reference to standard or non-standard testing method	Naslov standarda ali nestandardne preskusne metode in morebitne navezave na druge standarde ali metode Title of standard or non-standard testing method and eventual relations to other standards or methods	Območje preskušanja; Negotovost rezultata preskušanja (kjer je to pomembno) Range of testing; Uncertainty of the result of testing (where relevant)	Materiali; proizvodi Materials; products
11.	SIST EN ISO 6341:1996 SIST EN ISO 6341:1996/AC:2004	Kakovost vode – Določevanje zaviranja gibanja Daphnia magna Straus (Cladocera, Crustacea) Akutni toksični preskus Water quality – Determination of the inhibition of the mobility of Daphnia magna Straus (Cladocera, Crustacea) – Acute toxicity test		odpadna voda waste waters

Tabela 3 / Table 3

Tip obsega: fiksni / Type of scope: fixed Mesto izvajanja: na terenu / Site: fieldwork Področja preskušanja glede na vrsto preskušanja: kemija, vzorčenje, fizikalno preskušanje / Testing fields with reference to the type of test: chemistry, sampling, physical testing Področja preskušanja glede na vrsto preskušanca: okolje in vzorci iz okolja (vode) / Testing fields with reference to the type of test item: environment and samples from the environment (waters)				
Št. No.	Oznaka standarda ali nestandardne preskusne metode Reference to standard or non-standard testing method	Naslov standarda ali nestandardne preskusne metode in morebitne navezave na druge standarde ali metode Title of standard or non-standard testing method and eventual relations to other standards or methods	Območje preskušanja; Negotovost rezultata preskušanja (kjer je to pomembno) Range of testing; Uncertainty of the result of testing (where relevant)	Materiali; proizvodi Materials; products
12.	ISO 10523:2008	Kakovost vode – Določanje pH Water quality – Determination of pH		pitna, podzemna, površinska, odpadna voda potable, underground, surface, waste waters
13.	SIST DIN 38404-C4-2:2000	Določevanje temperature(C4-2) German standard methods for analysing of water, waste water and sludge-Physical and physical-chemical parameters (group C)-Determination of temperature(C4-2)	(5 – 30) °C	pitna, podzemna, površinska, odpadna voda potable, underground, surface, waste waters
14.	SIST ISO 5667-10:1996 ND 1710.251 izdaja 11 release 11	Kakovost vode – Vzorčenje – 10.del: Navodila za vzorčenje odpadnih vod Water quality – Sampling-Part 10:Guidance on sampling of waste water		odpadna voda waste waters



Tip obsega: fiksni / Type of scope: fixed Mesto izvajanja: na terenu / Site: fieldwork Področja preskušanja glede na vrsto preskušanja: kemija, vzorčenje, fizikalno preskušanje / Testing fields with reference to the type of test: chemistry, sampling, physical testing Področja preskušanja glede na vrsto preskušanja: okolje in vzorci iz okolja (vode) / Testing fields with reference to the type of test item: environment and samples from the environment (waters)				
Št. No.	Oznaka standarda ali nestandardne preskusne metode Reference to standard or non-standard testing method	Naslov standarda ali nestandardne preskusne metode in morebitne navezave na druge standarde ali metode Title of standard or non-standard testing method and eventual relations to other standards or methods	Območje preskušanja; Negotovost rezultata preskušanja (kjer je to pomembno) Range of testing; Uncertainty of the result of testing (where relevant)	Materiali; proizvodi Materials; products
15.	ISO/TS 15769:2000	Meritev pretoka odpadne vode z Dopplerjevim pojavom v odprtih kanalih in delno polnih ceveh Hydrometric determinations - Liquid flow in open channels and partly filled pipes - Guidelines for the application of Doppler-based flow measurements	(1-3000) m ³ /h	odpadna voda waste waters

Tabela 4 / Table 4

Tip obsega: fiksni / Type of scope: fixed Mesto izvajanja: v laboratoriju / Site: in laboratory Področja preskušanja glede na vrsto preskušanja: kemija; / Testing fields with reference to the type of test: chemistry; Področja preskušanja glede na vrsto preskušanja: industrijski materiali in proizvodi (kovine); / Testing fields with reference to the type of test item: industrial materials and products (metals);				
Št. No.	Oznaka standarda ali nestandardne preskusne metode Reference to standard or non-standard testing method	Naslov standarda ali nestandardne preskusne metode in morebitne navezave na druge standarde ali metode Title of standard or non-standard testing method and eventual relations to other standards or methods	Območje preskušanja; Negotovost rezultata preskušanja (kjer je to pomembno) Range of testing; Uncertainty of the result of testing (where relevant)	Materiali; proizvodi Materials; products
16.	SIST EN 14726:2005	Aluminij in aluminijeve zlitine – Kemijske analize – Smernica za optično emisijsko spektrometrijsko analizo z iskro Aluminium and aluminium alloys-Chemical analysis-guideline for spark optical emission spectrometric analysis		aluminij, aluminij silicijeve zlitine aluminium, aluminium- silicon alloys
	ND 1711.030 izdaja 4 release 4	Aluminij – Določevanje vsebnosti elementov z optično emisijsko spektrometrijo (OES) Elementi: Si, Fe, Cu, Mn, Mg, Cr, Ni, Zn, Ti, Ca, Co, Ga, Pb, Sn, V, Zr	<u>koncentracija v %</u> Si: 0,01 - 1,39 Fe: 0,01 - 0,58 Cu: 0,0001 - 0,10 Mn: 0,0001 - 1,00 Mg: 0,0002 - 1,10 Cr: 0,0002 - 0,053 Ni: 0,0002 - 0,059 Zn: 0,0022 - 0,10 Ti: 0,0001 - 0,10 Ca: 0,0002 - 0,0012 Co: 0,0001 - 0,021 Ga: 0,0002 - 0,037 Pb: 0,0001 - 0,017 Sn: 0,0001 - 0,021 V: 0,0002 - 0,045 Zr: 0,0001 - 0,020	aluminij aluminium
	ND 1711.031 izdaja 4 release	Aluminij silicijeve zlitine – Določevanje vsebnosti elementov z optično emisijsko spektrometrijo (OES) Elementi: Si, Fe, Cu, Mn, Mg, Cr, Ni, Zn, Ti, Ca, Na, P, Pb, Sr, V	<u>koncentracija v %</u> Si: 7,35 - 13,2 Fe: 0,01 - 0,75 Cu: 0,0001 - 0,012 Mn: 0,0030 - 0,48 Mg: 0,0002 - 0,56 Cr: 0,0002 - 0,020 Ni: 0,0001 - 0,0060 Zn: 0,0022 - 0,034 Ti: 0,0002 - 0,16	aluminij silicijeve zlitine aluminium- silicon alloys



Tip obsega: fiksni / Type of scope: fixed				
Mesto izvajanja: v laboratoriju / Site: in laboratory				
Področja preskušanja glede na vrsto preskušanja: kemija; / Testing fields with reference to the type of test: chemistry;				
Področja preskušanja glede na vrsto preskušanca: industrijski materiali in proizvodi (kovine); / Testing fields with reference to the type of test item: industrial materials and products (metals);				
Št. No.	Oznaka standarda ali nestandardne preskusne metode Reference to standard or non-standard testing method	Naslov standarda ali nestandardne preskusne metode in morebitne navezave na druge standarde ali metode Title of standard or non-standard testing method and eventual relations to other standards or methods	Območje preskušanja; Negotovost rezultata preskušanja (kjer je to pomembno) Range of testing; Uncertainty of the result of testing (where relevant)	Materiali; proizvodi Materials; products
			Ca: 0,0002 - 0,0097 Na: 0,0001 - 0,0012 P: 0,0003 - 0,0009 Pb: 0,0001 - 0,0033 Sr: 0,0003 - 0,018 V: 0,0004 - 0,0058	

Tabela 5 / Table 5

Tip obsega: fiksni / Type of scope: fixed				
Mesto izvajanja: na terenu / Site: fieldwork				
Področja preskušanja glede na vrsto preskušanja: vzorčenje, fizikalno preskušanje / Testing fields with reference to the type of test: sampling, physical testing				
Področja preskušanja glede na vrsto preskušanca: okolje in vzorci iz okolja (virni emisij snovi) / Testing fields with reference to the type of test item: indenviroment and samples from the environment (sources of emissions of substances)				
Št. No.	Oznaka standarda ali nestandardne preskusne metode Reference to standard or non-standard testing method	Naslov standarda ali nestandardne preskusne metode in morebitne navezave na druge standarde ali metode Title of standard or non-standard testing method and eventual relations to other standards or methods	Območje preskušanja; Negotovost rezultata preskušanja (kjer je to pomembno) Range of testing; Uncertainty of the result of testing (where relevant)	Materiali; proizvodi Materials; products
17.	SIST ISO 10780:1996	Emisije nepremičnih virov- Meritev hitrosti in volumenskega pretoka plinskih tokov v odvodnikih Stationary source emissions - Measurement of velocity and volume flowrate of gas streams in ducts	(0,5 – 40) m/s	odpadni plini waste gases
18.	ISO 15713:2006	Emisije nepremičnih virov – Vzorčenje in določanje vsebnosti plinastih fluoridov Stationary source emissions – Sampling and determination of gases fluorine content	(0,2 – 200) mg/Nm ³	odpadni plini waste gases
19.	SIST EN 14790:2005	Emisije nepremičnih virov – Določanje vsebnosti vode v odvodnikih Stationary source emissions – Determination of the water vapour in ducts		odpadni plini waste gases
20.	SIST EN 13284-1:2002	Emisije nepremičnih virov – Določanje majhnih masnih koncentracij prahu – 1.del: Ročna gravimetrična metoda Stationary source emissions –Determination of low range mass concentration of dust – Part 1: Manual gravimetric method	(1 – 50) mg/Nm ³	odpadni plini waste gases
21.	ND 1710.065 izdaja 1 release 1	Emisije snovi v zrak – Meritev temperature odpadnih plinov – interna metoda Stationary source emissions –Measurment of temperatere offlue gasses – inhouse method	(0 – 1000) °C	odpadni plini, zrak waste waters, air



Tip obsega: fiksni / Type of scope: fixed Mesto izvajanja: na terenu / Site: fieldwork Področja preskušanja glede na vrsto preskušanja: vzorčenje, fizikalno preskušanje / Testing fields with reference to the type of test: sampling, physical testing Področja preskušanja glede na vrsto preskušanca: okolje in vzorci iz okolja (viri emisij snovi) / Testing fields with reference to the type of test item: indenvironment and samples from the environment (sources of emissions of substances)				
Št. No.	Oznaka standarda ali nestandardne preskusne metode Reference to standard or non-standard testing method	Naslov standarda ali nestandardne preskusne metode in morebitne navezave na druge standarde ali metode Title of standard or non-standard testing method and eventual relations to other standards or methods	Območje preskušanja; Negotovost rezultata preskušanja (kjer je to pomembno) Range of testing; Uncertainty of the result of testing (where relevant)	Materiali; proizvodi Materials; products
22.	SIST ISO 12039:2002	Emisije nepremičnih virov – Določevanje ogljikovega monoksida, ogljikovega dioksida in kisika – Delovne karakteristike in kalibracija avtomatskih merilnih sistemov Stationary source emissions – Determination of carbon monoxide, carbon dioxide and oxygen – Performance characteristics and calibration of automated measuring systems	CO: (5,6 – 3000) ppm O ₂ : (0,2– 21) vol. % NO: (1,6 – 3000) ppm NO ₂ : (1,1 – 500) ppm SO ₂ : (1,9 – 5000) ppm	odpadni plini waste gases

Tabela 6 / Table 6

Tip obsega: fiksni / Type of scope: fixed Mesto izvajanja: v laboratoriju / Site: in the laboratory Področja preskušanja glede na vrsto preskušanja: kemija / Testing fields with reference to the type of test: chemistry Področja preskušanja glede na vrsto preskušanca: okolje in vzorci iz okolja (viri emisij snovi) / Testing fields with reference to the type of test item: environment and samples from the environment (sources of emission of substances)				
Št. No.	Oznaka standarda ali nestandardne preskusne metode Reference to standard or non-standard testing method	Naslov standarda ali nestandardne preskusne metode in morebitne navezave na druge standarde ali metode Title of standard or non-standard testing method and eventual relations to other standards or methods	Območje preskušanja; Negotovost rezultata preskušanja (kjer je to pomembno) Range of testing; Uncertainty of the result of testing (where relevant)	Materiali; proizvodi Materials; products
23.	SIST ISO 10359-1:1996	Kakovost vode – Določevanje fluoridov - 1.del: Elektrokemična preiskovalna metoda za pitne in rahlo umazane vode Water quality – Determination of fluoride - Part 1: Elektrochemical probe method for potable and lightly polluted water Vzorčenje izvedeno po standardu ISO 15713.	(0,3 – 2000) mg/l	odpadni plini waste gases

Opombe / Notes:

- V vseh točkah podrobnega obsega akreditacije, pri katerih v rubriki "Območje preskušanja; Negotovost rezultata preskušanja" ni navedenih podatkov, veljajo določila posameznih standardov oziroma nestandardnih preskusnih metod, ki se na to nanašajo.
In all columns of the scope of accreditation where the cells under "Range of measurement, testing; Uncertainty of the result of testing" are empty, the provisions of the relevant standards or non-standard testing methods should apply.
- V točkah podrobnega obsega akreditacije, pri katerih v rubriki "Oznaka standarda" ni navedena letnica izdaje standarda, se sklic nanaša na zadnjo (veljavno) izdajo standarda, kar jamči interni sistem sledenja in prilagajanja laboratorija spremembam.
In those columns of the scope of accreditation where the cells under "Reference" do not specify the year of issue of the standard, the latest (valid) standard should apply. This is assured by internal laboratory system of follow-up and adaptation to changes.
- V točkah podrobnega obsega akreditacije, pri katerih sta v rubriki "Oznaka standarda" navedeni dve ali več oznak standardov, se sklic v celoti nanaša na identične standarde.
In those columns of the scope of accreditation where the cells under "Reference" specify two or more codes of standards, the complete citation to identical standards should apply.

